



善愿會

**BLESSING CLUB**

2019 - 2020

ANNUAL REPORT 年報

# 目錄

## Content

|                                 | 頁數       |
|---------------------------------|----------|
|                                 | Page No. |
| (一) 目標及使命<br>Our Mission        | 2        |
| (二) 執行委員會<br>Councillors        | 2        |
| (三) 主席的話<br>Chairman's message  | 2 - 3    |
| (四) 提供服務項目<br>Services provided | 3 - 19   |
| (五) 財務簡報<br>Financial report    | 20       |
| (六) 鳴謝<br>Acknowledgement       | 20 - 23  |

## (一) 目標及使命 Our Mission

善愿會的目標及使命，是關顧長者及危疾病患者的身心需要，以愛和祝福幫助他們提升生活素質，以使他們時刻感受到內心的平靜及祥和。

Our mission is to care for the psychological and spiritual needs of the elderly and the seriously or terminally ill people, to help them elevate their quality of life, so that they can remain in calm and peace.

## (二) 執行委員會 Councillors

|  |                   |
|--|-------------------|
| 主席 Chairman                            | 王淑然 Angela Wong   |
| 執行總幹事 Chief Executive Officer          | 曹爾容 Mona Cho      |
| 首席財務長 Chief Financial Officer          | 陳嘉敏 Angela Chan   |
| 營運總監 Chief Operating Officer           | 王淑薇 Veronica Wong |
| 策劃總監<br>Corporate Development Director | 洪永和 Jacky Hung    |

## (三) 主席的話 Chairman's message

過去一年，我們經歷了香港社會上極大的變動，不僅各行各業甚至每一階層都深受不同程度的衝擊、壓力和矛盾等困擾。

2019 年中發生的社會事件，令香港陷入紛亂，經濟受挫連帶我們的長者活動也要再三延期。但我們仍然希望對長者的關心和恒常的長者關愛活動不會受影響，所以我們更推而廣之，向學界推出『護齒增健康大行動』標語創作比賽，加強宣傳護齒和關愛長者訊息，並且廣泛邀請工商機構携手一同前往各大安老院舍進行探訪和宣傳。

我們希望透過更多的關愛活動，令年青人更關心和照顧身邊的長者，回復社會的祥和氣氛，達至融洽的社會。

Last year, we have experienced a turbulent in Hong Kong. Not only all walks of life and even every sectors were suffering from impact, pressure and contradiction.

Social incidents occurred in mid-2019, which plunged Hong Kong into chaos and economic downturn. Our activities to the elderly have to be postponed over and over. However, we still hope that our love and constant care activities for the elderly would not be affected. Hence, we have launched a “Dental Protection for Better Health” Campaign - Slogan Design Competition in the academic community in order to enhance the promotion of dental health and care messages. We extensively invited business organizations to collaborate with us in visiting the elderly homes.

We hope that the peaceful atmosphere of society can be restored. Through caring activities, young people will be able to take care of the elders they can reach, so as to achieve a harmonious society.

## (四) 提供服務項目 Services Provided

### 4.1 「樂活院舍基金」 Joyful Living Fund

「樂活院舍基金」自 2016 年成立以來一直致力為居於安老院舍有需要的長者提供實物支援，以提高生活質量。本年度我們合共舉辦了三期的物資送贈，受惠安老院舍超過 30 間，受惠長者達 743 人，並重點關注長期臥床、不能自理、患腦退化症及精神病的長者，提供適切的生活用品，希望藉此給予安慰及關懷。

Since the establishment of Joyful Living Fund in 2016, we have endeavored to provide necessities to the elders who live in elderly homes with needs. In this year, we conducted three phases applications with a focus on those unable to take care himself, requiring full/intensive care, suffering from Dementia and mental illness, aimed at improving their living quality and giving comfort. We served 743 people in more than 30 elderly homes.

We would like to express our gratitude to volunteers' effort and love.

| 活動日期<br>Date   | 期數<br>Phase  | 安老院舍數目<br>No. of elderly homes | 受惠長者<br>No. of benefited elders |
|--|--------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 2019年5月至6月<br>May to June 2019                           | 第八期 Phase 8  | 31                             | 502                             |
| 2019年12月至<br>2020年1月<br>December 2019<br>to January 2020 | 第九期 Phase 9  | 21                             | 132                             |
| 2020年1月至3月<br>January to March<br>2020                   | 第十期 Phase 10 | 13                             | 109                             |
| 合共 Total   |              |                                | 743                             |



一如往年，我們努力搜羅適合長者的物品及食品，逐一為長者送上。

Same as previous years, we tried hard to search for suitable food and clothings for the elderly.



除了送上適合長者的物品外，我們亦會關心長者的近況。

In addition to delivering the necessities suitable for the elderly, we also care about their recent situation.



我哋又見面啦！義工們對長者的殷切慰問，令長者笑逐顏開。

We meet again! The ardent condolences from the volunteers make the elders brightly smile.





義工親自用毛巾製作復康練習墊子給卧床中風長者，藉此訓練手部肌肉以減低僵硬。

Volunteers used towels to make rehabilitation exercise mats by hand for those suffering from stroke in order to strengthen their hand muscles and reduce hand stiffness.



#### **4.2 長者攝影服務 Photo-taking Activity**

自 2014 年以來，我們為居住在安老院舍的長者提供攝影服務，每次均反應熱烈，在此，感謝所有義務攝影師的專業服務，還有為公公婆婆化裝扮靚及作記錄的義工們！家庭相片對於長者及家人都別具意義，這些都是人生的重要回憶，特此感謝戈爾(香港)有限公司及員工們參與我們的拍攝活動，令整個活動成功進行。

Since we commenced this photo-taking service in 2014, the feedback has been overwhelming. We would like to take this opportunity to express our gratitude to all photographers for their professional services and volunteers for dressing up and making up services. Family pictures are especially meaningful for the elder and their family, a precious memory in their lives. We take this opportunity to thank W.L. Gore & Associates (Hong Kong) Limited for supporting one of our events.

| 活動日期<br>Date                    | 安老院舍名稱<br>Name of elderly homes                                    | 受惠長者人數<br>No. of benefited elders |
|---------------------------------|--|-----------------------------------|
| 2019年5月5日<br>5 May 2019         | 天天護老中心有限公司<br>(屯門)<br>Tin Tin Home For The Aged Limited (Tuen Mun) | 80                                |
| 2019年9月1日<br>1 September 2019   | 騰達護老中心 (葵涌)<br>Tang Tat Home For Elder (Kwai Chung)                | 60                                |
| 2019年12月15日<br>15 December 2019 | 廣安護老之家有限公司<br>(香港仔)<br>Kwong On Nursing Center Limited (Aberdeen)  | 75                                |



攝影師義工們準備了充足的器材，為長者及其家人留下倩影。

Photographers prepared their equipment and are ready to take the family photos.



每位長者都好滿意義工們為她們作出的悉心打扮，留住美好的一刻。

Senior is delighted to dress up by the volunteers for their most precious moment.



好高興見到一班義工抽出寶貴時間，齊齊參與攝影活動。

Glad to see many volunteers spending their precious time to participate in our photo-taking activities.





#### **4.3 『護齒增健康大行動』 - 標語創作比賽**

##### **“Dental Protection for Better Health” Campaign - Slogan Contest Competition**

為向長者推廣口腔衛生，我們於2019年9月6日至10月20日特別舉辦長者護齒增健康運動，邀請全港中學生一同參與『護齒增健康大行動』標語創作比賽，推動長者關注牙齒健康，宣傳保持口腔衛生及正確刷牙等常識。

同學們踴躍參加，我們收到近 70 間學校超過 4,500 份作品參加；由於反應熱烈，除了冠、亞、季軍外，我們更將優異獎項增加至 17 位。

冠軍同學的標語為「勤刷牙 清口腔 長者身心更健康」。

In order to promote dental health to the elderly, we organized a “Dental Protection for Better Health” campaign from 6 September to 20 October 2019. All secondary school students in Hong Kong were invited to participate in a slogan contest to encourage the elderly to beware their dental health, promote oral hygiene and correct tooth brushing.

Students participated enthusiastically, we received more than 4,500 entries from nearly 70 schools. Due to the overwhelming response, in addition to the first, second and third place, we increased the number of outstanding awards to 17.

The slogan of the championship is "Brush your teeth, clean your mouth, elder will be healthier in mind and body."



善愿會 主辦  
BLESSING CLUB

## 2019 護齒增健康大行動 標語創作比賽

冠軍 港幣2000元  
亞軍 港幣1500元  
季軍 港幣1000元  
優異獎6名 每名港幣500元



活動目的：  
推動青少年關顧長者，共建兩代共融社區

參賽資格：  
就讀本港全日制中學學生

參賽方法：  
填寫參賽表格，郵寄到本會會址  
(香港灣仔赫克道 283 號華商商業大廈 2 樓 203 室)  
或於本會網站填妥資料提交

截止日期：2019年10月20日

結果宣佈日期：  
2019年11月1日，於本會網站公佈

頒獎日期：  
2019年11月16日 (星期六) 上午10時

作品規格：  
1. 以推動長者關注牙齒健康為主題，宣傳保持口腔衛生及刷牙等常識  
2. 標題為中文，上限20字 (不包括標點)  
3. 作品需為原創及以個人名義參加

比賽規則及注意事項：  
1. 每名參賽者只限遞交一份參賽作品  
2. 參賽者必須填寫真實資料，如發現有失實或缺漏者將被取消資格  
3. 本會有權使用所有得獎作品作宣傳相關活動之用  
4. 就是次活動的推行編制及裁判，本會持有最終決定權

表格下載 / 提交: [www.blessingclub.org.hk](http://www.blessingclub.org.hk)  
查詢電話: 2877 4667

\*善愿會為香港註冊慈善機構，提供長者關愛支援服務



勤刷牙 清口腔  
長者身心更健康



善愿會 贊助機構：  
BLESSING CLUB 帝鋒金銀幣(香港)有限公司

65歲以上長者可向我們免費索取  
牙膏及牙刷一份

詳情請電 善愿會：2877 4567

[www.blessingclub.org.hk](http://www.blessingclub.org.hk)  
善愿會為香港註冊慈善機構，提供關愛長者服務

#### 4.4 『護齒增健康大行動』 - 探訪安老院舍內齊推廣

##### “Dental Protection for Better Health” Campaign - Visiting elderly homes for promotion

本會到訪不同安老院向長者推廣護齒訊息及一同歡度週日。我們更獲帝峰金銀幣(香港)有限公司贊助是次活動，並且率同一眾員工及其家屬參與我們的探訪和推廣宣傳。

We visited several elderly homes to promote dental health and oral hygiene to the elderly and rejoiced Sunday together. Emperio Gold and Silver Coins (Hong Kong) Limited sponsored our event and led a group of employees and their families to participate in our visit.

| 活動日期<br>Date                    | 安老院舍名稱<br>Name of elderly homes  | 受惠長者人數<br>No. of benefited elders |
|---------------------------------|--|-----------------------------------|
| 2019年12月1日<br>1 December 2019   | 松齡(萬年)護老中心<br>(慈雲山)<br>Pine Care (Manning) Elderly<br>Centre<br>(Tsz Wan Shan) | 102                               |
| 2019年12月8日<br>8 December 2019   | 嘉林護老院有限公司(長沙灣)<br>Ka Lam Gerocomy Limited<br>(Cheung Sha Wan)                  | 98                                |
| 2019年12月15日<br>15 December 2019 | 廣安護老之家有限公司<br>(香港仔)<br>Kwong On Nursing Center<br>Limited<br>(Aberdeen)        | 125                               |
| 2020年1月8日<br>8 January 2020     | 兆景安老院(土瓜灣)<br>Siu King Care And Attention<br>Home<br>(To Kwa Wan)              | 80                                |



除了透過遊戲向長者推廣護齒訊息外，更準備了抽獎與長者一同歡度週日。

Not only promoting dental health to the elderly through some games, but also some other activities such as lucky draw to rejoice a happy Sunday with them.



小義工向長者示範  
正確的刷牙方法。

Little volunteer  
demonstrates to the  
elderly the correct  
way in teeth brushing.



#### 4.5 『護齒增健康大行動』 - 免費送贈牙膏牙刷予安老院舍長者

##### “Dental Protection for Better Health” Campaign - Free toothpastes and toothbrushes to the elderly in elderly homes

本會獲好來化工有限公司捐贈牙膏，連同牙刷免費送贈予安老院年滿65歲或以上長者。希望藉此令長者勤刷牙，維持咀嚼進食能力，保持身體健康，減少患病及卧床的困擾。更獲天仁茗茶的員工積極參與一同和我們向長者示範擦牙知識，並送上大量餅乾、茗茶予長者們享用。

We have received toothpastes donation from Hawley & Hazel Chemical Co. (HK) Limited. Together with toothbrushes, were given to the aged 65 or above for free in elderly homes. We hoped that it would enable the elderly to brush their teeth regularly, so as to maintain their ability to chew and eat, aimed at maintain their health and reduce the troubles of illness and bed rest. Moreover, the staff of Ten Ren’s Tea actively participated. To demonstrate the knowledge of brushing teeth to the elderly, and delivered many biscuits and tea for the elderly to enjoy.

| 活動日期<br>Date              | 安老院舍名稱<br>Name of elderly homes  | 受惠長者人數<br>No. of benefited elders |
|---------------------------|--|-----------------------------------|
| 2019年12月<br>December 2019 | 春天(西環)護老之家 (西環)<br>Spring (Kennedy) Home For The Aged (Kennedy)                            | 80                                |
|                           | 松齡(德豐)護老中心 (太子)<br>Pine Care (Tak Fung) Elderly Centre (Prince Edward)                     | 50                                |
|                           | 松暉護老中心 (觀塘)<br>Pinecrest Elderly Centre (Kwun Tong)  | 40                                |
|                           | 頤和園護老中心 (紅磡)<br>Yi Wo Yuen Aged Sanatorium Centre (Hung Hom)                               | 50                                |
|                           | 德福護老中心 (深水埗)<br>Telford Nursing Centre (Sham Shui Po)                                      | 43                                |
|                           | 仁愛護老中心有限公司 (荃灣)<br>Yan Oi Elder Centre Limited (Tsuen Wan)                                 | 60                                |
|                           | 德昌護老中心(葵興分院)有限公司 (葵涌)<br>Tak Cheong Nursing Centre (Kwai Hing Branch) Limited (Kwai Chung) | 20                                |

新冠肺炎疫情下，香港各階層人士都深受影響。我們積極籌集各項防疫用品如口罩、消毒紙巾、消毒清潔用品向長者、長期病患者免費派發。在此，多謝各機構及善心人士的聯繫和捐助，令我們的防疫物資能及時送到有需要人士手中。

During the coronavirus outbreak, we actively collect various preventive and anti-epidemic materials such as masks, disinfecting wipes, disinfecting and cleansing agents to the elderly and chronically ill patients for free. We would like to thank the organizations and kind-hearted donors for their donation and sharing with us.

#### 4.6 送贈防疫物資 - 屋邨獨居\雙老長者\清潔工人

##### Distribution of anti-epidemic materials – elders living alone in the housing estate\elders living with spouse\cleaners

| 活動日期 Date                            | 地點 Location   |
|--------------------------------------|---|
| 2020年2月至3月<br>February to March 2020 | 1. 大坑東邨 Tai Hang Tung Estate<br>2. 秀茂坪邨 Sau Mau Ping Estate<br>3. 德朗邨 Tak Long Estate<br>4. 黃大仙下邨 Lower Wong Tai Sin Estate<br>5. 順利邨、順安邨、順天邨<br>Shun Lee Estate, Shun On Estate, Shun Tin Estate<br>6. 興華(二)邨 Hing Wah (II) Estate |

我們喜獲香港潮州商會有限公司在疫情最嚴峻期間向我們送出3,000個口罩，令我們能迅速分派到各長者及前線抗疫的工人手上。謹此致謝林宣亮會長及一眾工作人員的努力。

We are pleased that Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Limited donated us 3,000 masks during the most severe period of the epidemic, so that we can quickly distribute the masks to the elderly and frontline workers. We sincerely appreciated the Chairman, Mr. Lin Sun Leung, Alfred and the efforts of his working team.





外出記得戴口罩 - 保護自己 保護別人

Remember to wear MASK when you go out  
– Protect YOURSELF Protect OTHERS

#### 4.7 送贈防疫物資 - 病友\其他機構

#### Distribution of anti-epidemic materials – patients\other organisations

| 活動日期 Date                            | 名稱 Name  |
|--------------------------------------|--|
| 2020年2月至3月<br>February to March 2020 | 1. 東區尤德夫人那打素醫院腎病病友<br>Kidney patients in Pamela Youde Nethersole<br>Eastern Hospital<br>2. 東區尤德夫人那打素醫院<br>Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>3. 香港失明人互聯會<br/>The Hong Kong Federation of the Blind</p> <p>4. 香港防癌會-賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃(大埔中心)協助個案<br/>HKACS-Jockey Club “Walking Hand-in-Hand” Cancer Family Support Project (Tai Po Center) cases</p> <p>5. 基督教家庭服務中心<br/>Christian Family Service Centre</p> <p>6. 伸手助人協會<br/>Helping Hand</p> <p>7. 徐溢軒議員辦事處<br/>Tsui Yat Hin District Council Office</p> <p>8. 利瀚庭議員辦事處<br/>Lee Hon Ting District Council Office</p> <p>9. 鄧威文員辦事處<br/>Tang Wai Man District Council Office</p> <p>10. 譚國僑議員辦事處<br/>Tam Kwok Kiu District Council Office</p> <p>11. 趙崇薰醫生 Dr. Chiu Shung Fun</p> <p>12. 吳鑒煒醫生 Dr. Ng Kwan Wai, Alan</p> <p>13. 譚靜婷醫生 Dr. Tam Ching Ting</p> |
|--|--|





全城攜手 齊心抗疫 Fight the virus TOGETHER

#### 4.8 其他活動 Other activities

| 活動日期 Date                      | 名稱 Name   |
|--------------------------------|---|
| 2019年10月14日<br>14 October 2019 | 免費送贈「明暖金曲慈善夜」粵曲門票<br>Free Chinese opera tickets   |
| 2020年2月13日<br>13 February 2020 | 年滿 65 歲的長者可登記成為樂活之友會員，有專享福利<br>Elderly over 65 can register as members of "Joyful Friends" and enjoy exclusive benefits   |
| 2020年2月26日<br>26 February 2020 | 成立「善愿會緊急援助基金」，為急需支援的長者(60歲以上)、長期病患者提供即時的協助，包括物資及服務上的安排(非現金援助)<br>Established the "Blessing Club Emergency Assistance Fund" to provide immediate assistance to the elderly (over 60 years old) and chronically ill patients in urgent need of support, including material and service arrangements (non-cash assistance) |
| 2020年2月28日<br>28 February 2020 | 市民可以特惠價錢訂購消毒酒精紙<br>People can order disinfection alcohol paper at a special price   |

## (五) 財務簡報 Financial Report

### 5.1 捐款 Donations

捐款  
捐款為港幣 122,594 元。

Donations  
There were donations of HK\$122,594 in total.

## (六) 鳴謝 Acknowledgement

我們衷心感謝以下公司及義工在本年度的捐助及參與，令各項活動得以順利完成。

We sincerely thank for the contributions and participations from the following companies and volunteers during the year.

| <u>中文名稱</u>   | <u>English Name</u>                               |
|---------------|---|
| 賓仕國際控股有限公司    | B & S International Holdings Ltd.                 |
| 基督教家庭服務中心     | Christian Family Service Centre                   |
| 帝峰金銀幣(香港)有限公司 | Emperio Gold and Silver Coins (Hong Kong) Limited |
| 好來化工有限公司      | Hawley & Hazel Chemical Co. (HK) Limited          |
| 香港潮州商會有限公司    | Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Limited   |
| 古天樂慈善基金有限公司   | Koo Tin Lok Charity Foundation Limited            |
| 東區尤德夫人那打素醫院   | Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital          |
| 鼎棣實業有限公司      | Ting Tai Industrial Limited                       |
| 戈爾(香港)有限公司    | W.L. Gore & Associates (Hong Kong) Limited        |
| -             | Ms. Alison Chan                                   |
| 陳曉華小姐         | Ms. Clara Chan                                    |

|       |                          |
|-------|--------------------------|
| 陳青蓉小姐 | Ms. Janice Chan          |
| 陳雪梅小姐 | Ms. Joan Chan            |
| 陳美思小姐 | Ms. Masey Chan           |
| 陳東揚先生 | Mr. Peter Chan           |
| 陳萬華先生 | Mr. Peter Chan           |
| -     | Mr. Raymond Chan         |
| 陳惠圖先生 | Mr. Tong Chan            |
| 陳芷琛小姐 | -                        |
| 陳佩茹小姐 | -                        |
| 陳詠珊小姐 | -                        |
| 陳嘉雯小姐 | -                        |
| 鄭夷蓉小姐 | Ms. Mandy Cheng          |
| 鄭志遠先生 | -                        |
| 張家琪小姐 | Ms. Cherie Cheung        |
| 張婉珊小姐 | Ms. Helen Cheung         |
| 張文威先生 | -                        |
| 招景恆先生 | Mr. Jody Chiu            |
| -     | Ms. Grace Chng           |
| 莊麗華小姐 | Ms. Cora Chong           |
| 周子聰先生 | Mr. Chow Tsz Chung       |
| 周國昌先生 | -                        |
| 鍾潔玲小姐 | Ms. Eva Chung            |
| 钟杰涵先生 | -                        |
| -     | Mr. Hsu Ngai Cheng Simon |
| 郭少芳小姐 | Ms. Fion Kwok            |
| 郭文珊小姐 | Ms. Venus Kwok           |
| 林朝堅先生 | Mr. Samuel Lam           |
| 林嘉寶小姐 | Ms. Lam Kar Po           |
| 林曉格小姐 | -                        |

|        |                           |
|--------|---------------------------|
| 林宣亮先生  | Mr. Lin Sun Leung, Alfred |
| 劉先生    | -                         |
| 李安信先生  | Mr. Anson Lee             |
| 李慧芬小姐  | Ms. Pisa Lee              |
| 李麗嫦小姐  | Ms. Claire Li             |
| 李穎安先生  | -                         |
| 李啟謙先生  | -                         |
| 李芸小姐   | -                         |
| 李錦雯小姐  | -                         |
| 李瑋彤小姐  | -                         |
| 李衍鋒小朋友 | -                         |
| 李衍灝小朋友 | -                         |
| 梁鴻麟先生  | Mr. Allan Leung           |
| 羅麗嫻小姐  | M. Lo Lai Han             |
| 吳慧宜小姐  | Ms. Betty Ng              |
| 吳冬梅小姐  | Ms. Ng Dong Mei           |
| 伍曉萱小姐  | -                         |
| 彭素貞小姐  | -                         |
| 石應蓮小姐  | Ms. Angel Sak             |
| 蕭先生    | -                         |
| 蘇潔茹小姐  | Ms. Wendy So              |
| 蘇桂清小姐  | -                         |
| -      | Ms. Aubrey Swab           |
| -      | Mrs. Kelly Swab           |
| 譚家韻小朋友 | Pamela Tam                |
| 譚家音小朋友 | Photina Tam               |
| 譚勵賢先生  | -                         |
| 譚文意小姐  | -                         |
| 鄧國禧先生  | -                         |

|       |                   |
|-------|-------------------|
| 謝詠詩小姐 | Ms. Janice Tse    |
| 徐漢亮先生 | Mr. Henry Tsui    |
| 溫婉儀小姐 | Ms. Mandy Wan     |
| -     | Mr. Bernard Wong  |
| -     | Ms. Bonnie Wong   |
| 王啟聰先生 | Mr. Eric Wong     |
| 黃秀儀小姐 | Ms. Kennis Wong   |
| 黃慧慈小姐 | Ms. Nancy Wong    |
| 王美玲小姐 | -                 |
| 黃穎儀小姐 | -                 |
| 甄建強先生 | -                 |
| 甄玉明小姐 | -                 |
| 楊曉雲小姐 | Ms. Yeung Hiu Wan |
| 楊藹玲小姐 | Ms. Joyce Yeung   |
| 葉麗萍小姐 | Ms. Shelly Yip    |
| 余小菁小姐 | Ms. mike Yu       |
| 袁志鏗先生 | -                 |
| 袁惠儀小姐 | -                 |

\* 排名按英文姓氏字母次序排列

\* Names in alphabetical order

請繼續支持我們！

PLEASE CONTINUE TO SUPPORT US!

